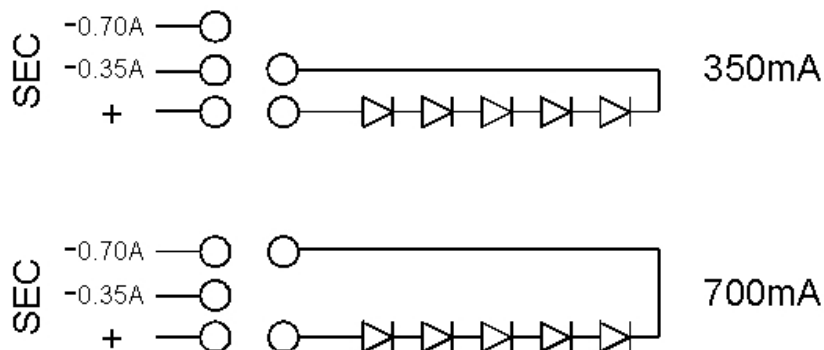


### Gebruiksaanwijzing / Gebruiksaanwijzing / Manual / Mode d'emploi / Manuel de instrucciones

|           |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b>  | <b>Funktion</b>       | <p>Der MINIDIM stellt 350mA oder 700mA Ausgangsstrom zur Verfügung. Am 350mA Ausgang können 1 bis 9 LED's von jeweils 1,2W in Reihe angeschlossen werden. Die maximale Vorwärtsspannung beträgt 32V.</p> <p>Am 700mA Ausgang können 1 bis 4 LED's von jeweils 2.5/3W in Reihe angeschlossen werden. Die maximale Vorwärtsspannung beträgt 18V.</p> <p>Es dürfen nur von Lumotech gestestete Phasenabschnittsdimmer verwendet werden. Die Übersicht hierzu finden Sie auf unserer Website <a href="http://www.lumotech.com">www.lumotech.com</a>.</p> <p>Der 'MINIDIM' ist vierfach geschützt: thermisch, gegen Kurzschluss an der Sekundärseite, sowie gegen Überlast und Leerlauf.</p>                                                                                                                              | <p><b>WICHTIGE INFORMATIONEN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der 'MINIDIM' darf nur von einer Elektrofachkraft installiert werden!</li> <li>2. Vor Montagebeginn ist die Netzspannung abzuschalten!</li> <li>3. Schließen Sie niemals an beiden Ausgängen gleichzeitig LED's an.</li> <li>4. Kontrollieren Sie die benötigte Anschlussstromstärke der LED's. Bei falschem Anschluss können sie Schaden nehmen! Es dürfen nur stromgespeiste LED's verwendet werden</li> <li>5. Schließen Sie niemals mehr LED's an als die vorgegebene maximale 12VA</li> <li>6. Der 'MINIDIM' darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.</li> <li>7. Nur von Lumotech empfohlene Phase abschnitt Dimmers dürfen verwendet werden. Kontrollieren Sie zuerst vor Kauf des Dimmers ob dieses richtig functioniert in Kombination mit dem MINIDIM.</li> <li>8. Besteuer der Dimmer niemals mehr als 75% der maximale Leistung.</li> <li>9. Die Umgebungstemperatur darf den am MINIDIM angegebenen Wert ta nicht überschreiten. Achten Sie beim Einbau auf eine ausreichende Luftzirkulation</li> </ol> |
| <b>NL</b> | <b>Werking</b>        | <p>De MINIDIM kan 350 of 700mA leveren. De 350mA uitgang kan 1 t/m 9 LED's van 1,2W in serie aansturen (de maximum forward voltage is 32V).</p> <p>De 700mA uitgang kan 1 t/m 4 LED's van 2.5/3W aansturen (de maximum forward voltage is 18V). Standaard is de MINIDIM op 700mA ingesteld.</p> <p>Er mogen alleen fase afsnij-dimmers gebruikt worden die door Lumotech getest zijn. Zie onze website voor een overzicht: <a href="http://www.lumotech.com">www.lumotech.com</a></p> <p>De voeding is viervoudig beveiligd: thermisch, tegen kortsluiting aan de secundaire zijde, tegen overbelasting en onbelast gebruik.</p>                                                                                                                                                                                     | <p><b>BELANGRIJKE INFORMATIE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De 'MINIDIM' mag alleen door erkende installateurs gemonteerd worden!</li> <li>2. Vóór montage de netspanning uitschakelen!</li> <li>3. Sluit nooit op beide uitgangen tegelijk LED's aan.</li> <li>4. Controleer of de LED units op stroom werken! Controleer ook de gevraagde stroomsterkte van de LED's. Bij verkeerd aansluiten kunnen deze stuk gaan!</li> <li>5. Sluit nooit meer LED's aan dan de maximum toegestane 12VA</li> <li>6. De 'MINIDIM' is alleen geschikt voor binnen gebruik!</li> <li>7. Gebruik alleen Fase afsnij-dimmers aanbevolen door Lumotech. Controleer altijd voor aankoop van de dimmer of deze goed functioneert in combinatie met de MINIDIM.</li> <li>8. Belast de dimmer nooit meer dan 75% van het maximale vermogen.</li> <li>9. De omgevingstemperatuur moet onder de op de MINIDIM aangegeven ta waarde blijven. Zorg bij inbouw voor voldoende ventilatie</li> </ol>                                                                                                               |
| <b>GB</b> | <b>Operation</b>      | <p>The LED Driver supplies 350mA or 700mA. The 350mA channel is able to support 1 to max. 9 LED of 1.2W in series (the maximum forward voltage is 32V). The 700mA channel can support 1 to max. 4 LED of 2.5/3W. (the maximum forward voltage is 18V). The MINIDIM is standard set to 700mA</p> <p>Only use trailing edge dimmers that are tested by Lumotech. See our website for detailed information, <a href="http://www.lumotech.com">www.lumotech.com</a></p> <p>The 'MINIDIM' has fourfold protection: Thermal; short circuit; over voltage and open circuit.</p>                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>IMPORTANT INFORMATION</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The 'MINIDIM' must be installed by qualified electricians only!</li> <li>2. Switch off the power supply before installation!</li> <li>3. Never connect LED on both channels.</li> <li>4. Check if the LED units are current type! Also check the maximum current. If incorrectly connected, they can be damaged!</li> <li>5. Never connect more LED than the maximum 12VA</li> <li>6. The 'MINIDIM' is intended for indoor use only.</li> <li>7. Only use Trailing edge dimmers recommended by Lumotech. Before buying a dimmer, check the correct function in combination with the MINIDIM.</li> <li>8. Dimmer: Never connect more load than 75% of the maximum load.</li> <li>9. The ambient temperature must remain under the on the MINIDIM indicated ta value. Take care of sufficient ventilation.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>FR</b> | <b>Fonctionnement</b> | <p>Le MINIDIM peut fournir 350 ou 700 mA. Le canal de 350mA est en mesure de supporter, en fonction de la couleur, de 1 à 9 LED de 1,2 W en série (le voltage avant est de 32 V).</p> <p>Le canal de 700mA est en mesure de supporter, en fonction de la couleur, de 1 à 4 LED de 2.5/3 W (le voltage avant maximum est de 18 V). Les canaux ne peuvent jamais être utilisés en même temps. N'utilisez que les types de LED qui fonctionnent à l'électricité.</p> <p>N'utilisez que les gradateurs par découpe de phase testé par Lumotech Holland. Pour un sommaire voir le website <a href="http://www.lumotech.com">www.lumotech.com</a>.</p> <p>La tension est sécurisée en quatre points : thermique, contre les courts-circuits au côté secondaire, contre la surintensité et contre l'utilisation à vide.</p> | <p><b>INFORMATIONS IMPORTANTES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le 'MINIDIM' ne peut être installé que par des électriciens qualifiés !</li> <li>2. La tension du réseau doit être déconnectée avant l'installation !</li> <li>3. Ne raccordez jamais des LED sur les deux canaux.</li> <li>4. Contrôlez si les unités LED fonctionnent au courant. Contrôlez également la puissance de courant nécessaire des LED. Ces dernières peuvent être endommagées si elles sont mal raccordées.</li> <li>5. Ne raccordez jamais plus de LED que le voltage maximum ou la puissance en watts maximum.</li> <li>6. Le 'MINIDIM' ne peut être utilisé qu'à l'intérieur !</li> <li>7. N'utilisez que les gradateurs par découpe de phase testé par Lumotech. Contrôlez le fonctionnement du gradateur avec le MINIDIM avant l'achat.</li> <li>8. Gradateur: ne chargez le plus de 75% du maximum.</li> <li>9. The ambient temperature must remain under the on the MINIDIM indicated ta value. Take care of sufficient ventilation.</li> </ol>                                                       |
| <b>ES</b> | <b>Funcionamiento</b> | <p>El LED driver puede funcionar a 350mA o 700mA . El 350mA canal es capaz de alimentar de 1 hasta 9 LEDs de 1,2W en serie, dependiendo del color ( max.voltaje saliente es 32V). El canal de 700mA es capaz de alimentar hasta 4 LEDs de 2.5/3W, dependiendo del color (max.voltaje saliente es 18V)</p> <p>Tan sólo se puede utilizar reguladores de pared que han sido aprobados por Lumotech Holanda. Consulte la página de internet <a href="http://www.lumotech.com">www.lumotech.com</a> para obtener más información. Tan sólo se puede utilizar reguladores de pared.</p> <p>El driver lleva una cuádruple protección: Térmica, cortocircuito, sobrecarga y sobretensión.</p>                                                                                                                               | <p><b>INFORMACIÓN IMPORTANTE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El driver solamente puede ser instalado por un electricista cualificado!</li> <li>2. Desconecta la corriente antes de comenzar la instalación</li> <li>3. No conectes nunca LEDs en ambos canales a la vez</li> <li>4. ¡Asegúrese si los LEDs funciona con la corriente elegida! Mire también la corriente maxima requerida. Una conexión errónea dañará gravemente los LEDs.</li> <li>5. No conectes más LEDs de lo permitido en cuanto a voltios o vatios.</li> <li>6. Este driver es apto solamente para uso en el interior</li> <li>7. Solamente utilizar reguladores de pared recomendados por Lumotech. Compruebe siempre antes de comprar el regulador si este funciona bien en combinación con el driver MINIDIM</li> <li>8. No cargue el regulador más que 75% de su potencia maxima.</li> <li>9. La temperatura ambiental debe de quedar por debajo del valor TA el cual esta indicado en el driver MINIDIM. Procura que tenga suficiente ventilación.</li> </ol>                                                 |

Anschlusschema / Aansluitschema / Wiring diagram / Schéma de raccordement / Esquema de conexión



Spezifikationen / Specificaties / Specifications / Spécifications / Especificaciones

|                                                                                          |                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Netzspannung / netspanning / supply / Tension du réseau / Tensión de la red              | 230- 240V 50 Hz                                                                                                                           |
| Ausgangsstrom / uitgangsstroom / output current / Courant de sortie / Corriente saliente | 350mA +/- 5% 1-9 LED's of 1.2W in serie (max forward voltage 32V) or 700mA +/- 5% 1-4 LED's of 2.5W/3W in serie (max forward voltage 18V) |
| Ambient temperature range (Ta)                                                           | -20°C → +45°C                                                                                                                             |
| Case temperature (Tc)                                                                    | <85°C                                                                                                                                     |
| Prüfzeichen / keurmerken / approvals / Labels de qualité / Certificaciones               | CE, ENEC-05                                                                                                                               |
| Normen / Normen / Standard / Normes / Normas                                             | EN61347-1, EN61347-2-13, EN62384, EN55015, EN61000-3-2, EN61547 'SELV-equivalent'                                                         |
| Anschlüsse / Aansluiting / Connector / Raccordement / Conexión                           | Primair: H05RN-F 1mm <sup>2</sup> Secundair: 0,25mm <sup>2</sup> -1,0mm <sup>2</sup>                                                      |
| Dim / Dim / Dim / Dim / Regulable                                                        | 230V / 230V / Mains / Directo a 230V mediante regulador de pared<br>Trailing edge only                                                    |
| Gewicht / gewicht / weight / Poids / Peso                                                | 70 gr.                                                                                                                                    |
| Abmessungen / afmetingen / size / Dimensions / Tamaño                                    | 99 x 39 x 23,5 mm                                                                                                                         |
| Thermische Sicherung / Thermische beveiliging / Thermic cutout / Seguro térmico          | GB: Automatic resetting type<br>ES: Reinicio automático                                                                                   |